

検疫法第5条第1号に基づく上陸許可について
Approval of Disembarkation
according to Article 5 (1) of the Quarantine Act of Japan

令和2年2月●●日 / February ●●th, 2020

(※整理番号 / ID)	
氏名 / Name	山田 太郎 (YAMADA TARO)
生年月日 / Date of Birth	〇〇/△△/19××
乗客名簿上の部屋番号 / Room number on the manifest	A〇〇〇
ウイルス検査結果判明日 / Date of virus test result reported	〇〇/△△/2020
検査結果 / Test result	陰性 / negative

上記の者は、2月3日に横浜港に寄港したクルーズ船「ダイヤモンド・プリンセス号」において、新型コロナウイルスの感染者が確認された令和2年2月5日午前7時より自室で14日間の健康観察期間を経過し、ウイルス検査で陰性が確認されました。

また、下船時にも発熱等の症状がなかったことから、新型コロナウイルスに感染しているおそれがないことが明らかである旨の検疫所長の確認を受け、検疫法第5条第1号に基づき本邦に上陸を許可された者であることを証明します。

なお、上陸後は、日常の生活に戻ることができます。

This is to confirm that the person above has been kept under observation in his/her own cabin for 14 days from 7:00 am on February 5th, 2020 when the first case of infection of novel coronavirus (nCoV) was observed on the cruise ship Diamond Princess which had arrived at Yokohama Port on February 3rd, and has tested negative for the virus during the observation period.

Yokohama Quarantine Office hereby certifies that the person above has been permitted to disembark and enter Japan according to Article 5 (1) of the Quarantine Act of Japan as the Director of the Station has confirmed that the person above poses no risk of infection of nCoV, as the said person has also presented no symptoms including fever at the time of disembarkation.

横浜検疫所長 北澤 潤

Kitazawa Jun

Director, Yokohama Quarantine Station